

入學過渡

立場書

前言

舉世公認幼兒期對幼兒日後的發展和身心健康很重要，以致各國都投放資源在優質幼兒教育 (OECD, 2006)，這促成了很多入學過渡的研究、政策及實踐。這趨勢在澳洲顯然可見，澳洲議會 (COAG) 已對幼兒教育作出承諾 (Commonwealth of Australia, 2009b)，包括制定「幼年學習大綱」*The Early Years Learning Framework* (Commonwealth of Australia, 2009a)，制定這些承諾的同時，亦制定及實施了澳洲的幼兒教育課程。這是合適的時機，考慮入學過渡是不同環境、系統、課程、理念和方法會合的時刻。兒童開始上學亦是所有參與者有責任促進兒童良好的入學過渡的時刻。

世界各地的研究工作一直強調兒童良好入學過渡的重要。兒童成功地開學往往與日後獲得良好的教育和社會的成果有緊密的關係。若兒童上學時有一個好的開始，他們會傾向視學校為一個重要的地方，也會對自己的學習能力抱正面的期望，從而在學校取得成功 (Alexander & Entwisle, 1998; Dockett & Perry, 2007; Dunlop & Fabian, 2007; Margetts, 2007; Peters, 2010)。

成功地過渡到學校標誌著兒童對學校有良好的態度，有歸屬感和投入感。在支援兒童有良好的入學過渡方面，除了家庭以外，教育工作者、醫護人員及其他專業人士，甚至社區，都扮演關鍵的角色。當兒童和家庭視所就讀的學校為一個良好的地方，視教育為有價值、有意義和有成效時，社會也同樣得益。能夠順利地開學以致與學校之間有更緊密和持續的關係，被認定能中斷社會和經濟的惡性循環，亦是提升青年人抗逆力的因素之一 (Commonwealth of Australia, 2009b; Smart, Sanson, Baxtar, Edwards, & Hayes, 2008)。

這立場書是由一群研究入學過渡的本土和國際研究者制定，他們鑽研此研究範疇超過 20 年。他們開創性研究的概要收錄在本文的結束部份。作者在準備此立場書的過程中獲得不同層面的教育工作者和政策制定者的協助，透過他們審閱此文件及建設性的批評，使本文更全面和更扎實。

目的

這份立場書已發展為一份啟導文件，對象是所有關注兒童教育、照顧及福祉的人，包括政策制定者、教育工作者、醫護人員及其他專業人士、家庭及社區。此立場書以社會公義、人權（包括兒童權利）、教育改革、倫理，以及入學過渡對兒童身心健康、學習及發展的影響，重構入學過渡的概念。這些原則支持一系列有關入學過渡的教育權利。

這份立場書已發展為一份啟導文件，對象是所有關注兒童教育、照顧及福祉的人。

這份立場書是建基於本土和國際對入學過渡的重視，為政府、機構以至個人提供有力的行動基礎，盡力爭取能支援所有兒童及其家庭有最好的入學開始的政策和實務。

支持本立場書的重點如下：

- 不論兒童的背景，認為所有兒童是有能力的、有才能的和有創意的，因為他們於入學前已經學會很多東西；
- 承認並支持兒童是主動參與他們自己的入學過渡和學習；
- 確認及重視所有參與入學過渡的人；
- 真誠的夥伴關係包括互惠的、積極的和尊重的關係；
- 批判地反思既定的政策和做法，以及它們的基本假設；
- 課程和教學法要與兒童的特性、興趣和背景相關。

本立場書認為入學過渡是指兒童進入學校的第一年，這是一個銜接和轉變的過程。過渡的過程會存在一段時間，早從兒童入學前開始，直至兒童和家長對學校產生一份歸屬感，而教育工作者亦確認他們有這份感覺。這意味著對一些兒童來說，過渡可能是一段較長的時間。

入學過渡有以下特點：

- 機會
- 渴望
- 期望
- 權利

機會

給與兒童機會就是當兒童的能力和才能得到認同、當兒童的文化背景和歷史受到尊重、與及當他們用自己的方法去面對新的和充滿挑戰的情境時獲得支持。入學過渡為兒童提供機會，讓他們透過與成人、同儕和家人的互動，繼續塑造自己的身份，擴闊他們現有的知識、技能和對別人的理解。當兒童感到安全、有價值以及他們的身份和經歷受到尊重時——當他們對學校產生歸屬感時，他們會積極回應這些機會。入學過渡為兒童提供機會，讓兒童成為學校群體內的公民，並體驗到相關的權利和責任。

入學過渡為家庭提供機會，與不同群組協作，從而加強和支援子女持續的學習和發展；也讓家庭有機會仔細認識子女的才能，為子女將來的成就分擔責任。

當兒童感到安全、有價值以及他們的身份和經歷受到尊重時——當他們對學校產生歸屬感時，他們會積極回應這些機會。



入學過渡期為家校協作提供機會，建立並保持積極和尊重的互動模式。家庭有機會為孩子建立學前和學校經驗的聯繫。

在入學過渡時，教育工作者有機會透過與兒童、家庭和社區建立關係，為有效的學與教互動提供基礎。當教育工作者與兒童、其他教育工作者、家庭和社區有聯繫和溝通時，他們有機會分享自己的專業技能，同時也認識到別人的專業技能。入學過渡對學前和學校教育工作者來說是一個特殊的機會，他們雖然受聘於各自的教育系統，卻可以合作和互相支持。

當教育工作者與兒童、其他教育工作者、家庭和社區有聯繫和溝通時，他們有機會分享自己的專業技能，同時也認識到別人的專業技能。

社區認同及支持入學過渡是人生中的重要事件。入學過渡給予社區機會表揚兒童和家庭、表明幼兒教育的價值和尊重參與者的努力。入學過渡是一個機會，加強社區內學前教育機構和學校的社區身份認同。

渴望

當兒童開始上學，他們是熱心的學習者，他們渴望能在安全友善的環境裡，得以延續這份熱衷學習的心。當兒童投入遊戲和學習，他們希望能維繫已有的友誼，並且在新環境中認識新朋友，建立新的友誼。他們希望學校是一個輕鬆愉快的環境，能支持他們發展自主和積極地參與學習。兒童希望自己學習的過程和成果會受到肯定和重視。

家庭渴望在過渡時期和之後，他們的孩子得到正面的教育成果與學習環境有連續性。他們希望子女在校內會感到快樂和成功，他們希望子女有朋友，並且希望子女在不同的群體中受到尊重和認同。家庭也渴望透

過與學校建立互相信任、互相尊重和互惠的關係，為子女的教育付出。

教育工作者渴望，在入學的第一年，與家庭、其他教育工作者、專業人員和社區，發展強大的伙伴關係，建立強大而具支援性的教育環境。他們希望兒童可以在具有啟發性、挑戰性和支援性的環境中，學會充分發揮他們的潛力。

社區渴望為兒童提供持續的支援和資源，促進兒童在學校積極參與，以及獲得社會、文化、教育和經濟等各方面教育的得益，這些都被視為有價值、相關和可達標的。社區也致力提供支援、資源、服務和生活條件，促進兒童與家庭的身心健康。社區擁有強大的社交網絡和可以調動的資源，支援兒童及其家庭，這優勢能促進他們良好地過渡到學校。

在教育組織和制度內，決策者致力讓所有兒童有積極正面的學習經歷，以及取得良好的教育成效，以減少不平等的教育機會。實現所有兒童獲得良好教育效果的策略包括：提供具連續性的課程和教學法，以及學前機構與學校之間強而緊密的協調。

教育工作者渴望，在入學的第一年，與家庭、其他教育工作者、專業人員和社區，發展強大的伙伴關係，建立強大而具支援性的教育環境。



期望

入學過渡是所有參與者期望轉變的時期。

兒童和家庭帶著多種期望開始學校生活，例如學校是怎樣的，作為學生和學生家長又是甚麼一回事。兒童開始上學時，期待學習，並且希望成為學生。他們預料會在學習上遇到挑戰，同時他們期望處理挑戰的方法得到支持。兒童期望能跟他們的朋友、家庭和社區一同參加學校的一切活動。當兒童開學時，他們會遇到轉變，包括個人、環境和人際互動的轉變，他們會繼續尋求持續的支援。

兒童和家庭帶著多種期望開始學校生活，例如學校是怎樣的，作為學生和學生家長又是甚麼一回事。

家庭期望他們對子女的認識能得到學校的尊重。除此之外，家長希望自己的專業知識得到校方重視，為子女營造最有效的學習環境。家長希望為子女的教育作出貢獻，並就雙方如何能夠有效地運作，向教育工作者尋求指導。當家庭決定哪種教育服務適合子女時，子女的安全和福祉是核心的考慮。他們期望學校肯定自己孩子的長處，並且能敏銳地回應孩子不同的學習需要。家長期望能成為子女的倡導者，亦希望其他專業人士能參與倡導作出支持。

在過渡到學校期間，教育工作者期望跟兒童、家庭、其他教育工作者和專業人士一起創造良好的學與教環境。他們預期會有適當的支援和資源，為所有兒童創造具有挑戰性的學習環境。教育工作者期望跟兒童、家長和其他專業人士合作，以了解兒童的長處，並提供適當的支援。教育工作者亦期望過渡的過程中，他們在擔當促進每位兒童的學習和身心發展的角色時，獲得適當的專業肯定和認可。

社區期望學校能夠認定兒童的能力和才能，並且是一個體驗歸屬感及履行公民權利和責任的場所。高效能的學校能夠注意所有參與者的福祉，營造正面和尊重的學習環境，及尊重他們所在的社區。

教育系統和組織期望所有兒童皆受惠於教育。此外，教育被視為能夠減少不公平和不利條件，能促進長遠社會及經濟生產力的主要動力。教育決策者期望制訂能促進所有兒童參與教育和提高學習成就的具體方案，而其中主要的焦點是入學過渡。

權利

所有兒童都是主動地參與入學過渡。他們有權利獲得優質教育，就是尊重及回應兒童的能力、文化背景和經歷的教育。

優質教育建基於兒童的能力，透過創造教育環境，激發、確認和欣賞每位兒童的學習潛能。確認家長和社區在兒童的教育成果上擔當主要的角色。在兒童的學校生涯中，入學過渡可能是第一個提供優質教育的機會。

家庭有權確信自己的孩子有機會接受公平、卓越、並關顧兒童身心健康的教育。家庭有權受尊重，因他們是子女教育的合作夥伴。

優質教育建基於兒童的能力，透過創造教育環境，激發、確認和欣賞每位兒童的學習潛能。



教育工作者應獲得專業的關懷與尊重，因為在過渡的過程中，他們從事兒童、家庭和社區的工作。他們有權利得到專業的支援和資源，去為所有兒童創造優質學與教的環境，有持續專業發展的機會，以及不論在個人或合作層面上有批判性反思的機會。

社區被視為對兒童的教育有重要的貢獻，並在教育機構扮演重要的角色。決策者有權期望教育系統會努力調整連貫性，為所有兒童提供支援和致力推廣優質教育。教育系統和組織也有權期望老師、家長和社區為兒童的身心健康、學習和發展作出積極的貢獻。

社區被視為對兒童的教育有重要的貢獻，並在教育機構扮演主要的角色。

建議

這立場書是要呼籲關注兒童的福祉、發展和學習的各界人士採取行動。當中包括決策者、教育工作者、醫護及其他專業人士、家庭和社區。在敦促個人、群組、組織、系統以至政府，確認良好的入學過渡對所有兒童的重要性。我們對過程、實踐和政策的發展，綜合建議如下：

1. 確認入學過渡是提供優質教育一個主要的組成部分。
2. 承諾發展公平和卓越的過渡方案，透過兒童、家庭、專業人士、教育工作者和社區成員的參與，落實推行相關、適當和有意義的方案。
3. 設法確保所有兒童、家庭和社區在整個入學過渡的過程得到適當的支持。

4. 當兒童和家庭在入學過渡時，要把焦點集中在兒童和家庭的能力、長處和成就上。
5. 確認人際關係在良好的入學過渡扮演主要的角色，要給予參與其中的人有建立和維持彼此關係的機會。
6. 承認兒童在塑造他們的過渡經驗中扮演主動的角色，重視與他們商量有關入學過渡的事宜。
7. 以信任、尊重和互惠關係來制定家庭參與子女教育的原則。
8. 適當支援教育工作者，包括支持他們發展能夠支持良好的入學過渡的課程和教學法，讓他們對政策和實務有批判及反思的機會，以及提供合適的專業發展的機會。
9. 認同入學過渡能提供機會，讓許多從事兒童及家庭工作的系統和部門建立積極的聯繫。
10. 確認一些學校制度以外的人，能在入學過渡扮演重要的角色，當中包括學前教育工作者、特殊教育工作者、其他專業人士、家庭及社區。
11. 提供機會予系統及機構訂定入學過渡方案，並考慮有建設性地調整跨教育環境的課程與教學法。
12. 承諾所有兒童、家庭和教育工作者能持續地享有良好入學過渡的權利。

這立場書是要呼籲關注兒童的福祉、發展和學習的各界人士採取行動。



參考書目

- Alexander, K. L., & Entwisle, D. R. (1998). Facilitating the transition to first grade: The nature of transition and research on factors. *Elementary School Journal*, 98(4), 351-364.
- Commonwealth of Australia. (2009a). *Belonging, being, becoming: The early years learning framework for Australia*. http://www.deewr.gov.au/EarlyChildhood/Policy_Agenda/Quality/Pages/EarlyYearsLearningFramework.aspx
- Commonwealth of Australia. (2009b). *National quality framework for early childhood education and care*. http://www.deewr.gov.au/Earlychildhood/Policy_Agenda/Quality/Pages/home.aspx
- Dockett, S., & Perry, B. (2007). *Transitions to school: Perceptions, expectations, experiences*. Sydney: University of NSW Press.
- Dunlop, A-W., & Fabian, H. (Eds.). (2007). *Informing transitions in the early years: Research, policy and practice*. London: OUP/McGraw Hill.
- Margetts, K. (2007). Preparing children for school: Benefits and privileges. *Australian Journal of Early Childhood*, 32(2), 43-50.
- OECD. (2006). *Starting strong II. Early childhood education and care, Executive summary*. http://www.oecd.org/document/63/0,3343,en_2649_39263231_37416703_1_1_1_1,00.html
- Peters, S. (2010). *Literature review: Transition from early childhood education to school*. Wellington: New Zealand Ministry of Education. <http://www.educationcounts.govt.nz/publications/ece/78823>
- Smart, D., Sanson, A., Baxter, B., Edwards, B., & Hayes, A. (2008). *Home-to-school transitions for financially disadvantaged children: Summary report*. Sydney: The Smith Family and Australian Institute of Family Studies. <http://www.thsmithfamily.com.au/site/page.cfm?u=105>

作者

本立場書的作者是進行學校過渡研究的著名學者，他們來自澳洲以及世界各地。無論是個別或集體研究，他們多年來在入學過渡領域進行高質量的研究，在著名的學術刊物中發表論文、在學術論壇致辭、在專業實踐和政策上提供意見。此外，他們在本國以及在國際，曾為各級政府部門、教育體系和機構，提供探討學校過渡的不同框架。以下列出本立場書的作者及其主要出版刊物。

Professor Sue Dockett, Murray School of Education, Charles Sturt University, Australia.

http://www.csu.edu.au/faculty/educat/murrayed/staff/dockett_sue.htm

Dockett, S., Perry, B., & Kearney, E. (2010). *School readiness: What does it mean for Indigenous children, families, schools and communities? Issues Paper no 2*. Canberra: Closing the Gap Clearinghouse. http://www.aihw.gov.au/closingthegap/documents/issues_papers/ctg-ip02.pdf

Emeritus Professor Aline-Wendy Dunlop, University of Strathclyde, Scotland.

<http://www.strath.ac.uk/humanities/courses/education/staff/dunlopaline-wendyprof/>

Dunlop, A-W., & Fabian, H. (Eds.). (2007). *Informing transitions in the early years: Research, policy and practice*. London: OUP/McGraw Hill.

Professor Jóhanna Einarsdóttir, Faculty of Education, University of Iceland, Iceland.

<http://uni.hi.is/joein/>

Einarsdóttir, J. (2010). Children's experiences of the first year of primary school. *European Early Childhood Education Research Journal*, 18(2), 163-180.

Professor Anders Garpelin, School of Education, Culture and Communication at Mälardalen University, Sweden.

<http://www.mdh/se/ukk/staff/sqa/agn02>

Garpelin, A. (2004). *Accepted or rejected in school*. *European Educational Research Journal*, 3(4), 729-742.



Professor Beth Graue, Department of Curriculum and Instruction, University of Wisconsin, Madison, USA.

<http://www.wcer.wisc.edu/people/staff.php?sid=472>

Graue, E. (2006). The answer is readiness - Now what is the question? *Early Education and Development*, 17(1), 43-56.

Associate Professor Linda Harrison, Charles Sturt University, Australia.

http://www.csu.edu.au/faculty/educat/teached/staff/harrison_linda.htm

Harrison, L., Clarke, L., & Ungerer, J. (2007). Children's drawings provide a new perspective on linkages between teacher-child relationship quality and school adjustment. *Early Childhood Research Quarterly*, 22, 55-71.

Dr Mei Seung (Michelle) Lam, Assistant Professor, Department of Early Childhood Education, Hong Kong Institute of Education, Hong Kong.

https://oraas0.ied.edu.hk/rich/web/people_details.jsp?pid=9863

Lam, M. S., & Pollard, A. (2006). A conceptual framework for understanding children as agents in the transition from home to kindergarten. *Early Years: An International Journal of Research and Development*, 26(2), 123-141.

Dr Noella Mackenzie, Murray School of Education, Charles Sturt University, Australia.

http://www.csu.edu.au/faculty/educat/murrayed/staff/mackenzie_noella.htm

Mackenzie, N. M. (2008). Becoming a writer: Can we predict how children will engage with the writing process at school entry? *Journal of Reading, Writing and Literacy*, 3(1), 1-19.

Associate Professor Kay Margetts, Melbourne Graduate School of Education, The University of Melbourne, Australia.

http://www.edfac.unimelb.edu.au/cgi-bin/public/staff_profile.cgi?id=3921

Margetts, K. (2009). Early transition and adjustment and children's adjustment after six years of schooling. *European Early Childhood Education Research Journal*, 17(3), 309-324.

Dr Elizabeth Murray, School of Teacher Education, Charles Sturt University, Australia.

http://www.csu.edu.au/faculty/educat/teached/dubbo/staff/libbey_murray.html

Murray, E., & Harrison, L. J. (2005). Children's perspectives on their first year of school: Introducing a new pictorial measure of school stress. *European Early Childhood Education Research Journal*, 13, 111-127.

Professor Bob Perry, Murray School of Education, Charles Sturt University, Australia.

http://www.csu.edu.au/faculty/educat/murrayed/staff/perry_bob.htm

Dockett, S., & Perry, B. (2007). *Transitions to school: Perceptions, expectations and experiences*. Sydney: University of NSW Press.

Dr Sally Peters, Department of Human Development and Counselling, University of Waikato, New Zealand.

<http://edlinked.soe.waikato.ac.nz/staff/index.php?user=speters>

Peters, S. (2010). *Literature review: Transition from early childhood education to school*. Wellington: Ministry of Education.

Dr Anne Petriwskyj, Faculty of Education, Early Childhood, Queensland University of Technology, Australia.

<http://staff.qut.edu.au/staff/petriwse>

Petriwskyj, A. (2010). Who has rights to what? Inclusion in Australian early childhood programs. *Contemporary Issues in Early Childhood*, 11(4), 342-352.

Dr Tuija Turunen, Murray School of Education, Charles Sturt University, Australia; University of Lapland, Finland.

http://www.csu.edu.au/faculty/educat/murrayed/staff/turunen_tuija.htm

Turunen, T. A. (2012). Memories about starting school. What is remembered after decades? *Scandinavian Journal of Educational Research*, 56(1), 69-84.



研究生

協助此立場書的研究生：

Wendy Goff, Charles Sturt University

Kathryn Hopps, Charles Sturt University

Cathy Kaplun, Charles Sturt University

Amy MacDonald, Charles Sturt University

Leonie McIntosh, University of Western Sydney

Susanne Rogers, Charles Sturt University

這立場書的研發由下列機構贊助：

Charles Sturt University, Australian Government

Department of Education, Employment and

Workplace Relations, The Ian Potter Foundation, NSW

Department of Education and Training – Western

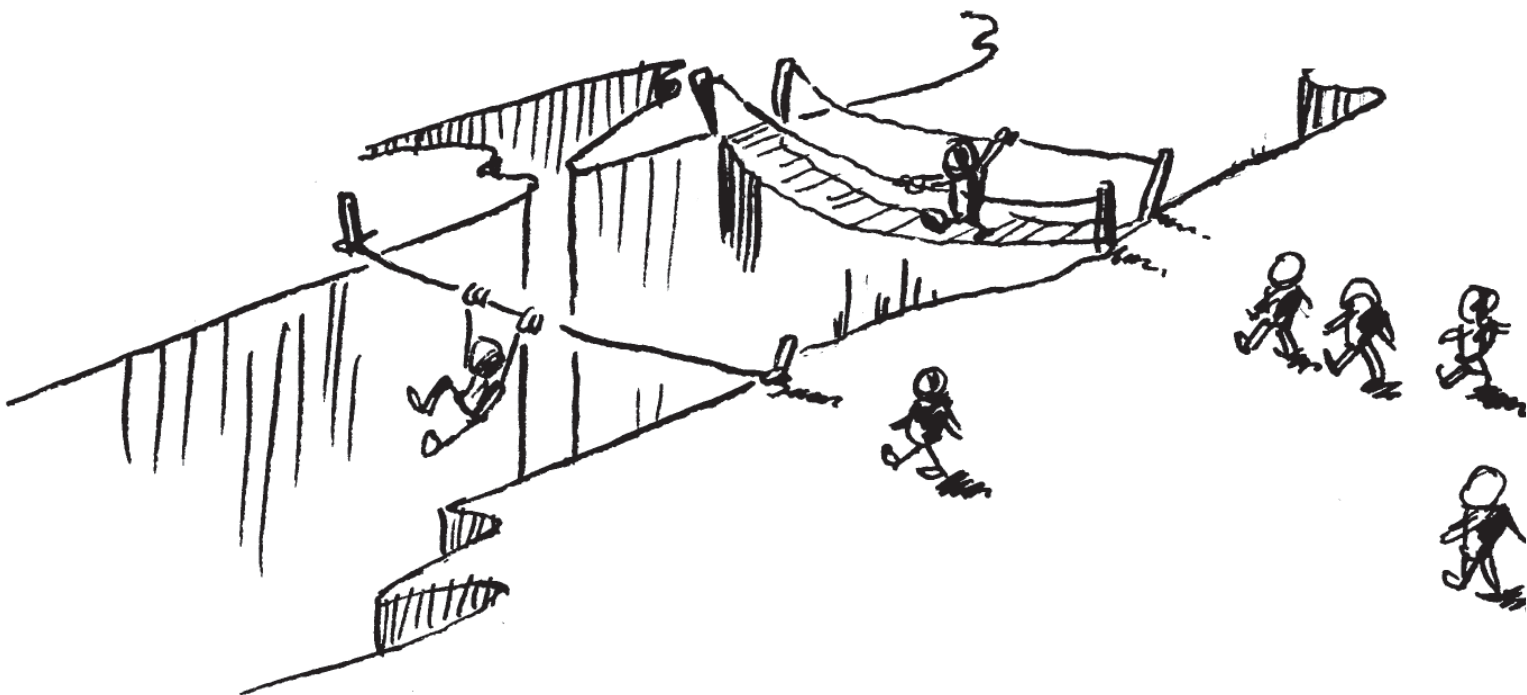
Region, South Australian Department of Education and

Children's Services, Victorian Department of Education

and Early Childhood Development – Hume Region &

Regional Express.

這立場書只代表作者的意見，並不反映贊助機構的意見。



中文版國際標準書號 ISBN 978-1-86467-253-4

中文版建議引證：教育的過渡和轉變研究小組 (2011)：《入學過渡——立場書》，澳洲，奧爾伯里沃東加，查爾斯斯特德特大學專業實踐、學習與教育研究院。

此《入學過渡——立場書》的中文版由其中一位作者香港教育學院幼兒教育學系林美嫦博士翻譯 (2014)。

如想了解及下載《入學過渡——立場書》，請登入網站

<http://www.csu.edu.au/faculty/educat/edu/transitions/publications/Position-Statement.pdf> (英文版)

<http://www.csu.edu.au/faculty/educat/edu/transitions/publications/transition-statement-Chinese.pdf> (中文版)